



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/32/3
11 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать вторая сессия

3-21 мая 2004 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Хорватия

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Хорватии (CAT/C/54/Add.3) на своих 598-м и 601-м заседаниях (CAT/C/SR.598 и 601) 6 и 7 мая 2004 года и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представление третьего периодического доклада Хорватии, отмечая при этом, что доклад не был подготовлен в полном соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися подготовки периодических докладов. Вместе с тем Комитет выражает свое удовлетворение в связи с устной информацией, представленной делегацией государства-участника, и конструктивным диалогом, состоявшимся в ходе рассмотрения доклада.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает постоянные усилия государства-участника по реформированию своего законодательства в целях обеспечения более эффективной защиты прав человека, включая право не подвергаться пыткам и другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, а именно:

a) принятие в июне 2003 года Закона о предоставлении убежища, который должен вступить в силу в июле 2004 года и в котором излагается процедура подачи заявлений на предоставление убежища в государстве-участнике;

b) вступление в силу в феврале 2004 года нового Закона об иностранцах, где содержатся положения, запрещающие депортацию физических лиц, которые могут подвергнуться пыткам в случае возвращения в свою страну;

c) вступление в силу в январе 2001 года Закона о полиции, который регулирует применение мер принуждения, включая применение огнестрельного оружия;

d) вступление в силу в 2001 году Закона об исполнении наказаний в виде тюремного заключения, который регулирует обращение с заключенными и их права.

4. Комитет приветствует:

a) подписание в сентябре 2003 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и заверения представителя государства-участника в том, что предусматривается его ратификация;

b) ратификацию в мае 2001 года Римского статута Международного уголовного суда.

5. Комитет с удовлетворением принимает к сведению заверения представителя государства-участника в том, что Закон об амнистии 1996 года не применяется по отношению к актам пыток.

6. Комитет также с удовлетворением принимает к сведению заверения представителя государства-участника в том, что каждому заключенному предоставляется минимум 4 м² жилой площади.

7. Комитет выражает удовлетворение тем, что государство-участник направило постоянное приглашение Специальным процедурам Комиссии по правам человека посетить страну.

С. Вопросы, вызывающие беспокойство

8. Обеспокоенность Комитета вызывает следующее:

а) в связи с пытками и жестоким обращением, которые, по сообщениям, имели место во время вооруженного конфликта 1991-1995 годов в бывшей Югославии:

- i) непроведение государством-участником, согласно сообщениям, оперативных, беспристрастных и полных расследований в целях преследования в уголовном порядке исполнителей и предоставления справедливой и адекватной компенсации жертвам;
- ii) утверждения о том, что на всех этапах судопроизводства при разбирательстве дел, связанных с военными преступлениями, применялись двойные стандарты в ущерб обвиняемым из числа сербов и в пользу обвиняемых из числа хорватов;
- iii) преследования, запугивание и угрозы, с которыми сталкивались, по сообщениям, свидетели и жертвы, дающие свидетельские показания в суде, и отсутствие надлежащей защиты со стороны государства-участника;

б) тот факт, что на сегодняшний день не ведется никакого судебного преследования или не выносятся обвинительные приговоры за предполагаемые правонарушения по статье 176 Уголовного кодекса, в которой признаются противозаконными акты пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

с) отсутствие, согласно сообщениям, у лиц, лишенных свободы, оперативного и надлежащего доступа к правовой и медицинской помощи и возможности видеться с членами семьи;

д) в связи с просителями убежища и незаконными иммигрантами:

- i) плохие условия содержания в тюремном центре Ежево для вновь поступивших заключенных из числа иностранцев, включая плохие санитарно-гигиенические условия и ограниченность мероприятий по организации досуга;
- ii) предполагаемые случаи насилия в отношении тех, кто содержится в тюремном центре Ежево для вновь поступивших заключенных из числа иностранцев, и непроведение оперативных и беспристрастных расследований в связи с этим;

iii) лишение свободы на длительный период времени;

e) тот факт, что государство-участник якобы не занимается решением проблем насилия и издевательств среди детей и молодых совершеннолетних, помещенных в учреждения социального попечения;

f) тот факт, что государство-участник якобы не предотвращает жестокие нападения со стороны негосударственных субъектов на членов этнических и других меньшинств и не проводит полные и оперативные расследования в связи с такими случаями;

g) плохой режим содержания лиц в предварительном заключении, при котором они проводят до 22 часов в сутки в своих камерах в бездействии.

D. Рекомендации

9. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять эффективные меры для обеспечения беспристрастного, полного и оперативного расследования всех предполагаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, судебного преследования и наказания исполнителей в надлежащих случаях и независимо от их этнического происхождения и предоставления справедливой и адекватной компенсации жертвам;

b) обеспечить в полной мере сотрудничество с Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии (МУТБЮ), в частности путем обеспечения того, чтобы все, кому предъявлено обвинение, арестовывались и передавались Трибуну;

c) обеспечить выполнение всех соответствующих законодательных актов, предусматривающих защиту свидетелей и других участников судебного разбирательства, и обеспечить, чтобы на программы эффективной и всесторонней защиты свидетелей выделялось достаточно средств;

d) подробно знакомить судей, прокуроров и адвокатов с международными обязательствами Хорватии в области прав человека, особенно тех, которые предусмотрены в Конвенции;

- e) принимать меры для обеспечения на практике права всех лиц, лишенных свободы, иметь оперативный доступ к адвокату и врачу по их выбору, а также давать им возможность видеться с членами семьи;
- f) принимать все необходимые меры по улучшению материальных условий в тюремных центрах для вновь прибывших задержанных из числа просителей убежища и иммигрантов и обеспечить физическую и психологическую неприкосновенность всех лиц, содержащихся в таких центрах;
- g) воздерживаться от задержания просителей убежища и незаконных иммигрантов на длительный срок;
- h) прекратить практику отказа в доступе к процедурам предоставления убежища в силу того, что власти не могут проверить личность просителей убежища из-за отсутствия документов или переводчиков;
- i) подготовить на соответствующих языках информационный материал, с тем чтобы знакомить просителей убежища с процедурами предоставления убежища сразу после их задержания или прибытия на территорию государства-участника;
- j) открыть сотрудникам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) полный доступ к просителям убежища и наоборот. Как правило, УВКБ должно иметь доступ к индивидуальным досье, с тем чтобы оно могло следить за процедурами предоставления убежища и обеспечить соблюдение прав беженцев и просителей убежища;
- k) укрепить защиту детей и молодых совершеннолетних, помещенных в учреждения социального попечения, обеспечивая, в частности, получение сообщений об актах насилия и их расследование, предоставляя поддержку и лечение детей и молодых совершеннолетних, имеющих проблемы психологического характера, добиваясь, чтобы в этих учреждениях работал подготовленный персонал, например социальные работники, психологи и педагоги;
- l) обеспечить защиту этнических и других меньшинств, в частности путем принятия всех эффективных мер в целях судебного преследования и наказания за все акты насилия, совершаемые в отношении этих лиц, разработки программ по повышению информированности, предотвращения этой формы насилия и борьбы с ним, а также путем включения этого вопроса в программу подготовки сотрудников правоохранительных органов и других соответствующих профессиональных групп;

m) совершенствовать режим деятельности для лиц, находящихся в предварительном заключении, в соответствии с международными стандартами;

n) предоставлять информацию Комитету о правовых и других мерах, принимаемых в целях обеспечения систематического рассмотрения правил допроса, инструкций, методов и практики в отношении лиц, лишенных свободы;

o) продолжать работу по укреплению образования в области прав человека и профессиональной подготовки по вопросу о запрещении пыток и жестокого обращения для сотрудников правоохранительных органов, медицинского персонала, государственных служащих и других лиц, которые могут участвовать в задержании, допросе или обращении с любым лицом, подвергнутому той или иной форме ареста, задержания или тюремного заключения;

p) предоставлять Комитету статистические данные о случаях пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, о которых сообщается административным органам, и о результатах расследования, дезагрегированные, в частности, по признаку пола, этническим группам, географическому региону и типу или расположению мест лишения свободы, где такие случаи имеют место. Кроме того, следует предоставлять информацию о жалобах и делах, находящихся на рассмотрении внутренних судов, включая результаты расследований и последствия для жертвы с точки зрения возмещения и компенсации.

10. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить повсеместное распространение на его территории выводов и рекомендаций Комитета.

11. Комитет просит государство-участник предоставить в течение года информацию о его реакции на рекомендации Комитета, содержащиеся в пункте 9 а), b), f), n) и p) выше.

12. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой следующий периодический доклад 7 октября 2008 года, когда должен быть представлен пятый периодический доклад. Этот доклад объединит в себе четвертый и пятый периодические доклады.
